

<u>Прогнозы по введению ограничений ИКАО</u>	<u>Prognosen zur Einführung von ICAO-Grenzwerten</u>
<p>В последнее десятилетие особое внимание обращается на шумовое и эмиссионное загрязнение, а также влияние деятельности авиации на озоновый слой планеты. Однако наиболее актуальным вопросом является шумовое загрязнение. Ужесточение экологических норм по шуму происходит с постоянно сокращающимися временными интервалами.</p>	<p>Seit etwa zehn Jahren wird der Lärm- und Emissionsbelastung sowie den Auswirkungen des Flugverkehrs auf die Ozonschicht der Erde immer mehr Aufmerksamkeit gewidmet. Dabei ist die Lärmbelastung das aktuellste Problem. Die Lärmschutzvorschriften werden in immer kürzeren Abständen verschärft.</p>
<p>Ограничения по шуму и эмиссии двигателей по Главе 4 ИКАО, которые начали применяться в Европе с 1 января 2006 г., накладывают определённые ограничения в выборе типа ВС.</p>	<p>Die in Europa seit dem 1. Januar 2006 angewandten Lärm- und Emissionsgrenzwerte für Triebwerke nach ICAO-Kapitel 4 schränken die Auswahl des Flugzeugtyps ein.</p>
<p>Введение стандарта Главы 4 само по себе не накладывает никаких ограничений и запретов на эксплуатацию «самолетов главы 3» ни до, ни после 01.01.2006 г. Более того, 33-я Ассамблея ИКАО в своей Резолюции А33-7 (Добавление D, п.п. 4,5) напрямую «призывает государства не принимать меры к постепенному снятию с эксплуатации воздушных судов, соответствие стандартам по шуму глав 3 или 4 тома I Приложения 16 которых подтверждено первоначальной или повторной сертификацией, не вводить каких-либо ограничений для воздушных судов, отвечающих требованиям главы 3, кроме как в рамках разработанного ИКАО сбалансированного подхода к управлению шумом».</p>	<p>Die Einführung der in Kapitel 4 verankerten Normen an sich unterwirft den Betrieb von Kapitel-3-Flugzeugen weder vor noch nach dem 01.01.2006 irgendwelchen Beschränkungen oder Verboten. Darüber hinaus drängt die ICAO-Versammlung in ihrer Entschliebung A33-7 (Appendix D, Ziffern 4 und 5) die Staaten, Luftfahrzeuge, die aufgrund einer Erst- oder Neubescheinigung die Lärmschutzvorschriften nach Band 1 Anhang 16 Kapitel 3 oder 4 erfüllen, nicht schrittweise außer Dienst zu stellen und Luftfahrzeuge, die Kapitel 3 entsprechen, keinerlei Beschränkungen, mit Ausnahme der in dem von der ICAO entwickelten ausgewogenen Ansatz zur Bekämpfung von Fluglärm festgelegten Beschränkungen, zu unterwerfen.</p>
<p>Однако введение ограничений и запретов — это суверенная компетенция государств, и вопрос, готовы ли государства, значительно опережающие других по акустическому совершенству своих парков самолетов, в полной мере следовать рекомендациям и принципам ИКАО —</p>	<p>Allerdings fällt der Erlass von Beschränkungen und Verboten in die alleinige Zuständigkeit der Staaten, und ob Staaten, deren Flugzeugflotten denen anderer Staaten in Sachen geringe Geräuschpegel weit überlegen sind, sich an alle Empfehlungen und Grundsätze der ICAO halten werden, bleibt abzuwarten.</p>

остается открытым.	
--------------------	--